

## Rác thải công kênh/gỗ cũ (bên trong)

Đồ gỗ và hiện vật to hoặc nặng trong đồ gia dụng được gọi là rác thải công kênh. Những đồ này cũng như gỗ cũ ở trong nhà bạn có thể đưa đến những Trung tâm thu gom phế liệu của thành phố. Tại đó người ta nhận miễn phí cho mỗi hộ gia đình dưới 4 m<sup>3</sup> trong nửa năm. Bạn cũng có thể yêu cầu nhận đồ từ nhà của bạn (tại trang [www.dresden.de/abfallformulare](http://www.dresden.de/abfallformulare) hoặc điền vào thẻ yêu cầu). Dịch vụ này giới hạn tối đa bốn mét khối cho mỗi hộ gia đình trong sáu tháng và phải nộp phí. Đối với những người có thẻ Dresden Pass, mỗi hộ gia đình sẽ được nhận đồ từ nhà miễn phí mỗi năm một lần.

## Máy điện cũ

Bạn có thể đưa máy điện cũ đến những Trung tâm thu gom phế liệu của thành phố. Các thiết bị lớn có một cạnh dài ít nhất 50 cm có thể được lấy từ nhà bạn một lần cho mỗi hộ gia đình sáu tháng một lần (Đệ đơn trên mạng Internet tại [www.dresden.de/abfallformulare](http://www.dresden.de/abfallformulare) hoặc điền vào thẻ yêu cầu). Bạn hãy lưu ý, dịch vụ này đối với mỗi một máy điện cũ cỡ lớn đều phải nộp phí riêng. Tuy nhiên, bạn có thể gửi cùng những máy điện nhỏ mà không phải nộp thêm phí.

## Chất thải độc hại

Chất thải độc hại chứa các chất nguy hiểm cho môi trường hoặc sức khỏe và do đó có ký hiệu nguy hiểm trên bao bì. Ví dụ, chúng bao gồm chất tẩy rửa, chất khử trùng và thuốc trừ sâu, chất tẩy sơn móng tay, nhiệt kế thủy ngân, bình xịt đã vỡ một nửa, sơn lỏng, pin, ắc quy cũng như dầu động cơ và dầu ăn. Bạn có thể nộp tối đa 25 lít tại các Trung tâm thu gom phế liệu của thành phố (trừ Leuben và Loschwitz). Hoặc bạn đưa những loại rác thải này đến chỗ xe thu gom chất thải độc hại chạy khắp Dresden vào mùa xuân và mùa thu (Lịch xe chạy và vị trí đỗ xem tại [www.dresden.de/schadstoffmobil](http://www.dresden.de/schadstoffmobil)). Nộp chất thải này ở đây không mất phí.

## Rác thải xanh

Chất thải từ cắt cỏ, cắt tỉa cây và hàng rào, cỏ dại, cây già, lá cây, một lượng nhỏ đất và cây thông nỏ en là rác thải xanh. Bạn có thể mang những thứ này đến các Trung tâm thu gom phế liệu của thành phố ở ngoại ô. Nộp rác loại này phải trả phí. Bạn có thể giao cây thông nỏ en miễn phí từ cuối tháng 12 đến cuối tháng 1. Hoặc bạn có thể mang nó đến các điểm thu gom được đặt trong thành phố sau Lễ Giáng sinh.

## Thông tin và tư vấn

- Điện thoại hỏi thông tin về rác thải: (03 51) 4 88 96 33 (Thứ hai đến thứ sáu 8-12 giờ, Thứ ba/Thứ năm 13-17 giờ)
- E-Mail: [abfallberatung@dresden.de](mailto:abfallberatung@dresden.de)
- [www.dresden.de/abfall](http://www.dresden.de/abfall)

### Dấu ấn phát hành

Cơ quan phát hành:  
Thủ phủ bang Dresden

Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft  
(Sở Công viên và Xử lý rác thải Thành phố)  
Abteilung Abfallwirtschaft/Stadtreinigung  
(Phòng Xử lý rác thải và Vệ sinh Thành phố)  
Điện thoại (03 51) 4 88 96 33  
E-Mail [abfallberatung@dresden.de](mailto:abfallberatung@dresden.de)

Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll  
(Sở Báo chí, Tuyên truyền và Lễ tân)  
Điện thoại (03 51) 4 88 23 90  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)

Hộp thư 12 00 20  
01001 Dresden  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)  
[facebook.com/stadt.dresden](https://facebook.com/stadt.dresden)  
[instagram.com/landeshauptstadt\\_dresden](https://instagram.com/landeshauptstadt_dresden)

Số tổng đài công sở 115 – Chúng tôi yêu cầu hỏi

Tháng 3. 2024

Tài liệu điện tử có chữ ký điện tử đủ điều kiện có thể được gửi thông qua một biểu mẫu. Ngoài ra còn có khả năng mã hóa e-mail gửi đến thủ phủ bang Dresden bằng chứng chỉ S/MIME hoặc gửi e-mail an toàn bằng DE-Mail. Có thể đọc thêm thông tin về việc này tại [www.dresden.de/kontakt](http://www.dresden.de/kontakt). Tài liệu thông tin này là một phần của công tác tuyên truyền của thủ phủ bang Dresden. Không được phép sử dụng thông tin này phục vụ cho mục đích tranh cử. Tuy nhiên, các Đảng có thể sử dụng nó để thông báo cho các đảng viên của mình.

## Phân loại và xử lý rác thải

ar bg cs de en es fa fr kat kur pl ps ro rom ru sk ti tr uk vi zh

## Phân loại và xử lý rác thải

Người xử lý rác thải đã phân loại sẽ giúp cho việc tái chế và giải quyết nó một cách đúng đắn. Qua đó sẽ gìn giữ được nguồn nguyên liệu và môi trường. Để làm việc này bạn có nhiều cách khác nhau.

## Thùng chứa rác thải

Xử lý rác thải được phân loại trong nhiều thùng chi phí sẽ rẻ hơn là chỉ sử dụng thùng rác thải sinh hoạt. Tại khu nhà ở của bạn có những loại thùng chứa rác thải sau đây:

- Thùng màu xanh dương: Giấy và bìa
- Thùng rác sinh học: rác sinh học và rác thải xanh
- Thùng rác màu vàng / túi rác màu vàng: Rác thải là bao bì nhẹ
- Thùng rác thải sinh hoạt: các loại rác thải còn lại

## Congtenơ chứa vật liệu tái chế

Trong thành phố có nhiều chỗ đặt những Congtenơ chứa vật liệu tái chế. Bạn có thể bỏ vào đó chai lọ thủy tinh rỗng và một nửa là giấy và bìa. Bạn hãy lưu ý chỉ bỏ chai lọ vào thùng theo những giờ nhất định vì nó gây ra tiếng ồn.

## Trung tâm thu gom phế liệu của thành phố

Bạn có thể đưa đến những Trung tâm thu gom phế liệu của thành phố các loại rác thải không thể bỏ vào các thùng chứa rác thải và các



Congtenơ chứa vật liệu tái chế. Địa chỉ và giờ mở cửa cũng như những thông tin về các loại rác thải người ta nhận tại đó bạn có thể đọc được tại trang [www.dresden.de/wertstoffhof](http://www.dresden.de/wertstoffhof).

Bạn có thể đưa đến đó miễn phí các loại sau:

- Dưới 4 m<sup>3</sup> rác thải công kênh và gỗ cũ (ở phạm vi trong nhà) đối với mỗi hộ gia đình và 1/2 năm
- Dưới 25 lít chất thải độc hại, hộp xộp lắp ráp (không nhận tại Leuben, Loschwitz)
- Pin / Ắc quy
- Máy điện cũ, đèn LED/đèn tiết kiệm điện/đèn nê ôn
- Sắt vụn trong sinh hoạt (không phải là sắt vụn của xe cộ)
- Hiện vật bằng nhựa
- CDs/DVDs, Video ca sét
- Giấy, bìa, chai lọ
- Quần áo và giày đã sử dụng
- Bình mực / ống mực máy in đã rỗng
- Lá cây ở đường phố và cây dễ bị sâu đục lá phá hoại
- Cuối tháng 12 đến cuối tháng Giêng: Cây thông nỏ en

Bạn có thể đưa đến đó có nộp phí các loại sau:

- Rác thải xanh
- Lốp xe cũ có/không có vành
- Chất thải xây dựng khoáng sản dưới 10 lít ở Leuben và dưới 500 lít ở Friedrichstadt và Reick
- Bình cứu hỏa
- Cặp hồ sơ dưới 20 chiếc cho mỗi hộ gia đình (không nhận ở Leuben, Loschwitz, Plauen)

## Cái gì được bỏ vào thùng rác nào?

### Thùng rác sinh hoạt



- Đồ vệ sinh Tã lót, que bông, băng vệ sinh, Tampons, khăn giấy-/khăn ướt, giấy vệ sinh ướt
- Rác quét nhà, túi hút bụi, tro lạnh, đốt thuốc lá
- Thuốc tây
- các loại cát rải cho mèo, phân chó trong túi, phân động vật nhỏ trong vật liệu rải là khoáng
- Sản phẩm thủy tinh, sứ, gốm sứ, pha lê/gương/kính cửa sổ (số lượng ít)
- Xương, xương cá, thịt sống
- Giấy dán tường và thảm trải nhà cỡ nhỏ
- Bột màu / cặn sơn khô
- Đồ dệt và giày hỏng, hàng bằng da và giả da
- Lốp xe đạp / lốp nhỏ

### Không bỏ vào đây:

- Máy điện cũ, đèn LED/đèn tiết kiệm điện/đèn nê ôn
- Rác thải độc hại, Ắc quy / pin
- Rác thải cống kênh/gỗ cũ (bên trong)
- Sắt vụn trong sinh hoạt

### Thùng rác sinh học



- Thức ăn thừa và rác thải từ thực phẩm và xương
- Thực phẩm quá hạn hoặc hỏng (không có bao bì)
- Bã cà phê, chè (có phin lọc, túi bằng giấy)
- Rác thải xanh trong nhà và vườn: hoa tàn, cây trồng trong chậu, số lượng ít đất trồng hoa, lá cây, cỏ từ máy cắt cỏ, cành cây cắt nhỏ
- Phân của thú nhỏ trong các chất rải Vô bào và cỏ khô
- Số lượng ít mỡ ăn/dầu ăn được thấm bằng giấy lau bếp

### Gợi ý và hướng dẫn:

Bạn hãy dùng giấy báo hoặc cuộn giấy bếp để quấn rác thải sinh học ẩm ướt. Làm như vậy sẽ giảm được mùi và tránh không để rác đông cứng bám vào cạnh thùng chứa.

### Không bỏ vào đây: ✗

- Bao bì / túi rác bằng chất dẻo, chất dẻo sinh học có thể ủ phân được
- Khăn giấy, tã lót
- Xương, xương cá, thịt sống
- các loại cát rải cho mèo

### Thùng rác màu vàng/Túi rác màu vàng



- Bao bì rỗng bằng chất dẻo Shampoo-/chai đựng nước giặt đồ, Joghurt-/ Bình đựng mù tạt, xô đựng sơn, túi nylon, Palet cây, các loại tuýp, hộp kem
- Bao bì rỗng bằng kim loại: Hộp thức ăn, hộp sơn, hộp xịt, nắp chai, khay/nắp/tấm che tráng nhôm
- Các loại bao bì rỗng bằng vật liệu pha trộn: Hộp đựng đồ uống, túi đựng súp, bao bì cà phê-chân không, bao bì thuốc tây
- Vật liệu bao bì Tấm xốp, -Chips, tấm lót đệm có bọt không khí

### Gợi ý và hướng dẫn:

Bạn có thể nộp những sản phẩm kim loại/nhựa tại những Trung tâm thu gom phế liệu của thành phố (không có sắt vụn từ các loại xe cộ).

### Không bỏ vào đây: ✗

- Sản phẩm kim loại/nhựa: Chậu, hộp đựng thức ăn cho tươi, bình tưới cây, chậu lót cho cây trồng, Dao đĩa, sàng
- Hộp xịt chưa rỗng, tấm xốp để lắp ráp
- Giấy cũ, chai lọ

### Thùng màu xanh dương



- Báo, tạp chí, sách nhỏ, sách
- Giấy viết, vẽ, copy
- Giấy vo nát/bao bì/quà tặng
- Bìa và cát tông xé nhỏ

### Gợi ý và hướng dẫn:

Bạn hãy xé nhỏ bìa và cát tông trước khi bỏ vào thùng. Để thùng chứa được nhiều hơn. Bìa cỡ to bạn thể đưa đến những Trung tâm thu gom phế liệu

### Không bỏ vào đây: ✗

- Giấy cũ có lớp tráng lót hoặc có dầu: Giấy gói bánh mì bơ, giấy cho lò nướng bánh, hộp đựng pizza
- Hộp đựng đồ uống / túi đựng súp
- Khăn giấy/khăn lau bếp
- Ảnh, áp phích, giấy dán tường

## Cái gì được bỏ vào côngtenơ phế liệu nào?

### Giấy cũ



- Báo, tạp chí sách nhỏ, sách
- Giấy viết, vẽ, copy
- Giấy vo nát/bao bì/quà tặng
- Bìa và cát tông xé nhỏ

### Gợi ý và hướng dẫn:

Bạn hãy xé nhỏ bìa và cát tông trước khi bỏ vào thùng. Để thùng chứa được nhiều hơn. Bìa cỡ to bạn thể đưa đến những Trung tâm thu gom phế liệu

### Không bỏ vào đây: ✗

- Giấy cũ có lớp tráng lót hoặc có dầu: Giấy gói bánh mì bơ, giấy cho lò nướng bánh, hộp đựng pizza
- Hộp đựng đồ uống / túi đựng súp
- Khăn giấy/khăn lau bếp
- Ảnh, áp phích, giấy dán tường

### Chai-lọ



- Bao bì thủy tinh chai rỗng Đồ uống, dầu, dấm, nước sốt, nước hoa
- Bao bì chai lọ rỗng đựng hoa quả, rau, mứt quả, bơ phết, mù tạt, nước dùng

### Gợi ý và hướng dẫn:

Có các loại công tenơ cho chai lọ màu xanh lá cây, nâu và trắng. Chai lọ màu khác bỏ vào công tenơ cho chai lọ màu xanh lá cây.

Bạn hãy lưu ý giờ sử dụng: Thứ hai đến thứ bảy 7 đến 20 giờ

Chai lọ quá to cũng như sản phẩm thủy tinh và đồ gốm bỏ vào thùng rác thải sinh hoạt.

### Không bỏ vào đây: ✗

- Sản phẩm thủy tinh: Bình pha chè, cốc uống nước, bình hoa
- Đồ sứ, gốm, đất nung
- Đồ pha lê/gương/tấm kính cửa sổ
- Máy điện cũ, đèn LED/đèn tiết kiệm điện/đèn nê ôn